

Aufgrund der Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats vom 4. Februar 2004;  
 Aufgrund des Gutachtens Nr. 36.804/2 des Staatsrats vom 14. Mai 2004;  
 Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern,  
 Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 16. Januar 2003 zur Gewährung einer Kopernikus-Prämie an bestimmte Personalmitglieder des Verwaltungs- und Logistikkaders der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei wird wie folgt ergänzt:

«3. Stufe A (1).».

**Art. 2** - Artikel 8 desselben Erlasses wird wie folgt ergänzt:

«§ 3 - Für die erste Auszahlung der Prämie an die in Artikel 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Personalmitglieder werden die Leistungen berücksichtigt, die während des Jahres 2002 in der Stufe A (1) oder in einer gleichgestellten Stufe, wie aufgrund von Anlage 12 zum RSPol bestimmt, in der Eigenschaft als definitiv ernannter Bediensteter, als Personalmitglied auf Probe und/oder als Vertragspersonalmitglied der föderalen Polizei, einer Gemeinde oder eines Gemeindepolizeikorps erbracht worden sind.

In Abweichung von Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe *b*) wird der in dieser Bestimmung erwähnte Prozentsatz für die Berechnung des Betrags der Prämie, die den Personalmitgliedern der Stufe A (1) für die Jahre 2003 und 2004 gewährt wird, auf 80% statt 92% festgelegt.»

**Art. 3** - Artikel 9 Nr. 2 desselben Erlasses wird wie folgt ergänzt:

«und die in Artikel 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Personalmitglieder.»

**Art. 4** - Vorliegender Erlass wird mit 1. Mai 2003 wirksam.

**Art. 5** - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. September 2004

ALBERT

Von Königs wegen:  
 Der Minister des Innern  
 P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :  
 De Minister van Binnenlandse Zaken,  
 P. DEWAELE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :  
 Le Ministre de l'Intérieur,  
 P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

N. 2004 — 4393

[C — 2004/14237]

**28 OKTOBER 2004.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Nieuwe N.M.B.S.

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 houdende sommige maatregelen voor de reorganisatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 2, 2°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 oktober 2004;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen rond 12 oktober 2004 Nieuwe N.M.B.S. zal oprichten, met als hoofddoel het vervoer per spoor van reizigers en goederen;

Overwegende dat Nieuwe N.M.B.S. ertoe is gehouden in dit domein sommige opdrachten van openbare dienst uit te voeren, bepaald in het nieuwe artikel 218 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij voornoemd koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

F. 2004 — 4393

[C — 2004/14237]

**28 OCTOBRE 2004.** — Arrêté royal fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion de la Nouvelle S.N.C.B.

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 portant certaines mesures de réorganisation de la Société nationale des Chemins de fer belges, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 15 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 octobre 2004;

Considérant que la Société nationale des Chemins de fer belges constituera, vers le 12 octobre 2004, la Nouvelle S.N.C.B., dont l'objet principal sera le transport ferroviaire de voyageurs et de marchandises;

Considérant que la Nouvelle S.N.C.B. est appelée à exercer certaines missions de service public dans ce domaine, définies au nouvel article 218 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques publiques, inséré par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 précité;

Overwegende dat, luidens artikel 4 van hetzelfde besluit, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met ingang van 1 januari 2005 in Nieuwe N.M.B.S. de activa en passiva inbrengt die haar in staat zullen stellen haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren, en dat Nieuwe NMBS intussen de operationele, juridische en financiële structuur moet uitwerken die haar in staat zal stellen vanaf die datum haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren;

Overwegende dat artikel 2, 2°, van voornoemd koninklijk besluit van 18 oktober 2004 de vaststelling van voorlopige regels voorziet die gelden als eerste beheerscontract van Nieuwe N.M.B.S.;

Overwegende dat de opdrachten van openbare dienst die aan Nieuwe N.M.B.S. zijn toevertrouwd, tijdelijk tot 1 januari 2005 blijven uitgeoefend door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Overwegende dat Nieuwe N.M.B.S. tot 1 januari 2005 aan gebruikers geen diensten zal verstrekken in het kader van haar opdrachten van openbare dienst;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit stelt de voorlopige regels vast die gelden als eerste beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht Nieuwe N.M.B.S. (hierna « Nieuwe N.M.B.S. » genoemd), met toepassing van artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2004 houdende sommige maatregelen voor de reorganisatie van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

**Art. 2.** § 1. Nieuwe N.M.B.S. zal ervoor zorgen dat zij in staat is om vanaf 1 januari 2005 de opdrachten van openbare dienst opgesomd in artikel 218 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, uit te voeren.

§ 2. Te dien einde zal Nieuwe N.M.B.S. :

1° zo spoedig mogelijk haar ondernemingsplan opstellen overeenkomstig de artikelen 26 en 219 van voornoemde wet van 21 maart 1991;

2° zo spoedig mogelijk de onderhandeling van een beheerscontract aanvatten overeenkomstig artikel 4 van dezelfde wet;

3° zo spoedig mogelijk de onderhandeling aanvatten van een overeenkomst met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreffende de voorwaarden en nadere regels van de terbeschikkingstelling van personeel met toepassing van artikel 232, § 1, tweede lid, van dezelfde wet.

**Art. 3.** Nieuwe N.M.B.S. brengt aan de Minister bevoegd voor de overheidsbedrijven regelmatig verslag uit over de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 2.

**Art. 4.** Voor de periode tot 31 december 2004 wordt geen enkele subsidie ten laste van de Staatsbegroting gestort aan Nieuwe N.M.B.S. voor de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 2.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 12 oktober 2004 en treedt buiten werking op het ogenblik dat het beheerscontract gesloten door Nieuwe N.M.B.S. overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 in werking treedt.

**Art. 6.** Onze Minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 28 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting  
en Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE

Considérant que, aux termes de l'article 4 du même arrêté, la Société nationale des Chemins de fer belges apportera à la Nouvelle S.N.C.B., avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2005, les actifs et passifs qui permettront l'exercice par celle-ci de ses missions de service public, et que la Nouvelle S.N.C.B. doit entre-temps élaborer la structure opérationnelle, juridique et financière qui lui permettra d'exercer ses missions de service public à partir de cette date;

Considérant que l'article 2, 2°, de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 précité prévoit l'adoption de règles provisoires valant comme premier contrat de gestion de la Nouvelle S.N.C.B.;

Considérant que les missions de service public assignées à la Nouvelle S.N.C.B. continueront à être exercées temporairement, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2005, par la Société nationale des Chemins de fer belges;

Considérant que, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2005, la Nouvelle S.N.C.B. ne fournira pas à des usagers des prestations dans le cadre de ses missions de service public;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté fixe les règles provisoires qui valent comme premier contrat de gestion de la société anonyme de droit public Nouvelle S.N.C.B. (ci-après dénommée « Nouvelle S.N.C.B. »), en application de l'article 2, 2°, de l'arrêté royal du 18 octobre 2004 portant certaines mesures de réorganisation de la Société nationale des Chemins de fer belges.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. La Nouvelle S.N.C.B. fera en sorte d'être en mesure d'exécuter, dès le 1<sup>er</sup> janvier 2005, les missions de service public énumérées à l'article 218 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

§ 2. A cet effet, la Nouvelle S.N.C.B. :

1° établira, dans les meilleurs délais, son plan d'entreprise, conformément aux articles 26 et 219 de la loi du 21 mars 1991 précitée;

2° initiera, dans les meilleurs délais, la négociation d'un contrat de gestion, conformément à l'article 4 de la même loi;

3° initiera, dans les meilleurs délais, la négociation d'une convention avec la Société nationale des Chemins de fer belges relative aux conditions et modalités de la mise à disposition de personnel en application de l'article 232, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi.

**Art. 3.** La Nouvelle S.N.C.B. fera rapport régulièrement au Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions de l'exécution des tâches visées à l'article 2.

**Art. 4.** Pour la période s'étendant jusqu'au 31 décembre 2004, aucune subvention à charge du budget de l'Etat ne sera versée à la Nouvelle S.N.C.B. pour l'exécution des tâches visées à l'article 2.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 12 octobre 2004 et cessera d'être en vigueur au moment où entrera en vigueur le contrat de gestion conclu par la Nouvelle S.N.C.B. conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée.

**Art. 6.** Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget  
et des Entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE